



**SE**

## **Bruksanvisning**

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen.

**DK**

## **Brugsanvisning**

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger maskinen.

**NO**

## **Bruksanvisning**

Les nøye gjennom bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker maskinen.

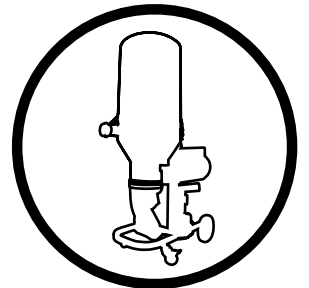
**FI**

## **Käyttöohje**

Lue käyttöohje huolellisesti ja ymmärrä sen sisältö, ennen kuin alat käyttää konetta.

# **Husqvarna**

## **DC 3300**



**SE DK NO FI**

# Suomi

## Sisältö

**Merkkien selitykset 46**

**Turvallisuusohjeet 47**

**Johdanto 48**

**Kuljetus 48**

**Säilytys 48**

**Laitteen osat 49**

**Käyttö (kuivana) 53**

**Käyttö (märkänä) 54**

**Vianmääritys 55**

**Kunnossapito 56**

**Tekniset tiedot 57**

## Merkkien selitykset

Näitä merkkejä käytetään koneessa ja tässä käyttöohjeessa. Koneen turvallisen käytön vuoksi on tärkeää, että käyttäjä ymmärtää näiden merkkien merkityksen.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen kuin aloitat koneen käytön.



**VAROITUS!** Hiominen synnyttää pölyä, joiden hengittäminen voi aiheuttaa vaurioita. Käytä hyväksyttyä hengityksensuojainta. Huolehdi aina hyvästä tuuletuksesta.



Käytä aina:

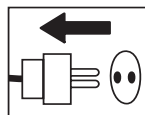
- Hyväksyttyä kypärää
- Hyväksyttyä kuulonsuojainta
- Suojalaseja tai visiiriä.
- Hiominen synnyttää pölyä, joiden hengittäminen voi olla vahingollista. Käytä suojanaamaria.



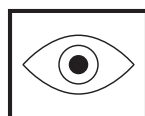
Käytä aina luistamattomia jalkineita, joissa on teräskärki.



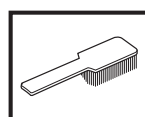
Käytä aina hyväksyttyjä suojakäsineitä



Tarkastusten ja/tai kunnossapidon ajaksi moottori on sammutettava ja sytytystulppa on irrotettava.



Silmämääräinen tarkastus.



Säännöllinen puhdistus on välttämätöntä.



Tämä tuote täyttää sovellettavien EU-direktiivien määräykset.

## Turvallisuusohjeet



### VAROITUS

Konetta ei saa missään olosuhteissa käynnistää turvallisuusohjeita huomioimatta. Jos käyttäjä ei noudata niitä, Husqvarna Construction Products Sweden AB tai se edustaja vapautuu kaikesta vastuusta sekä suoraan että epäsuorasti. Lue tämä käyttöohje ja varmista, että ymmärrät sen sisällön ennen kuin aloitat tämän koneen käytön. Älä käytä konetta, jos olet ohjeiden lukemisen jälkeenkin epävarma koneen käyttöön liittyvistä turvallisuusriskeistä, vaan pyydä lisätietoja jälleenmyyjältä.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Laitteistoa saa käyttää vain ammattitaitoinen henkilöstö.
- Älä koskaan käytä viallista konetta. Tee kaikki tarkastukset, kunnossapitotoimenpiteet ja huolto-työt, jotka tässä käyttöohjeessa on kuvattu. Ne korjaukset, joita ei ole kuvattu tässä ohjeessa, on annettava valmistajan tai jälleenmyyjän nimeämän korjaajan tehtäväksi.
- Käytä aina henkilönsuojaimia, kuten tukevia, luistamattomia jalkineita, kuulonsuojaimia, suojanaamaria ja hyväksytyjä silmänsuojaimia.
- Konetta ei saa käyttää alueilla, joilla on tulipalo- tai räjähdysvaara.
- Konetta ei saa käynnistää, ellei kuminen pölysuojus ole paikallaan.
- Älä koskaan käytä konetta, jos olet väsynyt, jos olet nauttinut alkoholia, tai jos käytät lääkkeitä, jotka voivat vaikuttaa näkökykyysi, arviointikykyysi tai koordinaatiokykyysi.
- Älä koskaan käytä konetta, jota on muutettu jollakin tavalla sen alkuperäisestä kokoonpanosta.
- Varo sähköiskuja. Vältä kehokosketusta johtimiin/maadoitettuihin metalliosiin.
- Älä koskaan hinaa konetta johdosta, äläkä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä kaikki johdot ja jatkojohdot kaukana vedestä, öljystä ja terävistä reunoista.
- Varmista, että johto ei kiristy ovien, aitojen tai vastaavien vuoksi.

- Varmista, että johto ja jatkojohto ovat ehjät ja hyvässä kunnossa. Älä koskaan käytä konetta, jos johto on vaurioitunut, vaan toimita se valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Älä käytä jatkojohtoa kelattuna.
- Kone on liitettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkasta, että verkon jännite vastaa koneen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Varmista, että johto on työskentelyn aloittaessasi takanasi niin, ettei se pääse vahingoittumaan.

**Laitteistoa ei saa koskaan yrittää nostaa ilman mekaanista apua, kuten nostinta tai haarukkatrukkia.**



### VAROITUS!

Liiallinen altistuminen tärinälle voi aiheuttaa verenkierto- tai hermovaurioita, erityisesti henkilöille, joiden verenkierto on heikentynyt. Ota yhteyttä lääkäriin, mikäli sinulla on oireita, jotka voivat aiheutua liiallisesta altistumisesta tärinälle. Oireisiin kuuluu puutuminen, tunnottomuus, pistely, kipu, lihasheikkous, muutokset ihon värissä tai kunnossa. Nämä oireet esiintyvät yleisimmin sormissa, käsissä tai ranteissa.

## Johdanto

Husqvarna DC 3300 -pölynpoisto-/imulaite on suunniteltu betonipölyn ja nestemäisen lietteen kuiva- ja märkäimoon.

Tämä käyttöohje koskee Husqvarna DC 3300 -pölynpoisto-/imulaitetta. On äärimmäisen tärkeää, että kaikki käyttäjät perehtyvät tämän käyttöohjeen sisältöön ennen koneen käyttöä. Yllä olevan laiminlyönti saattaa johtaa laitteiston vaurioitumiseen tai käyttäjän joutumisen tarpeettomaan vaaraan.



### **TÄRKEÄÄ!**

Konetta saa käyttää vain sellainen henkilöstö, joka on saanut riittävän, koneen käyttöä koskevan käyttö- ja teoriakoulutuksen.

## Kuljetus

On tärkeää, että laitteistoa kuljetetaan aina hyvin kiinnitettynä. Kone on kuljetettava mahdollisuuksien mukaan katettuna, luonnonolosuhteilta – varsinkin sateelta ja lumelta, suojattuna. Suojaa yksikkö vesivahingoilta.

Suosittelimme, että laitteistoa kuljetetaan mahdollisuuksien mukaan pystyasennossa, varsinkin, jos sitä kuljetetaan suojaamattomana.

Suosittelimme erityisesti, että pölynkeräyspussi on kiinni koneessa aina sekä käytön että kuljetuksen aikana.

## Säilytys

Konetta tulee käyttökertojen välillä aina säilyttää kuivassa ja lämpimässä paikassa niin, ettei kosteutta pääse tiivistymään sen sisälle.

## Laitteen osat



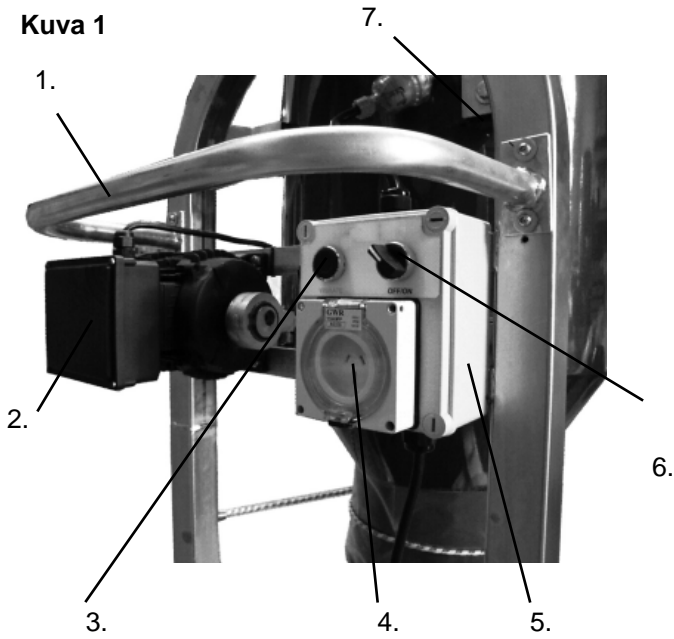
## Laitteen osat

1. Imumootorin kotelo ja toissijaisen suodattimen kotelo
2. Suuri nivelsalpa
3. Imu/letkuliitäntä
4. Pölynkeräyspussi
5. Kääntyvä etupyörä
6. Takapyörä

7. Kumihihna
8. Koontisuppilo
9. Suodattimen täristysmoottori
10. Ensisijaisen suodattimen kotelo
11. Runko/Kehikko

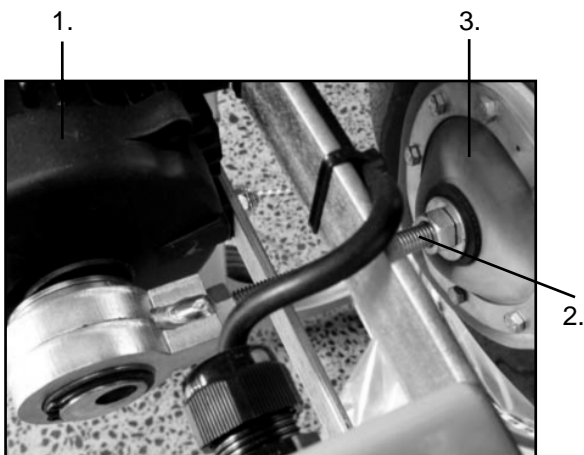
# Laitteen osat

**Kuva 1**



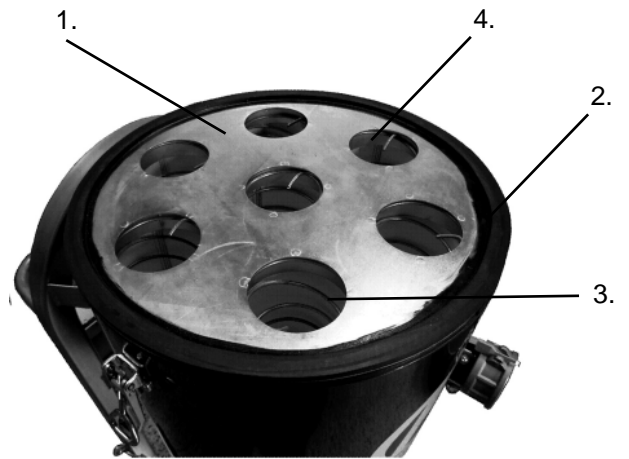
1. Takakahva
2. Suodattimen tärästysmoottori
3. Suodattimen tärästyskytkin
4. Pistorasia (vain USA)
5. Ohjausrasia
6. Off/On-katkaisija
7. Lisätarvikkeiden virranotto

**Kuva 2**



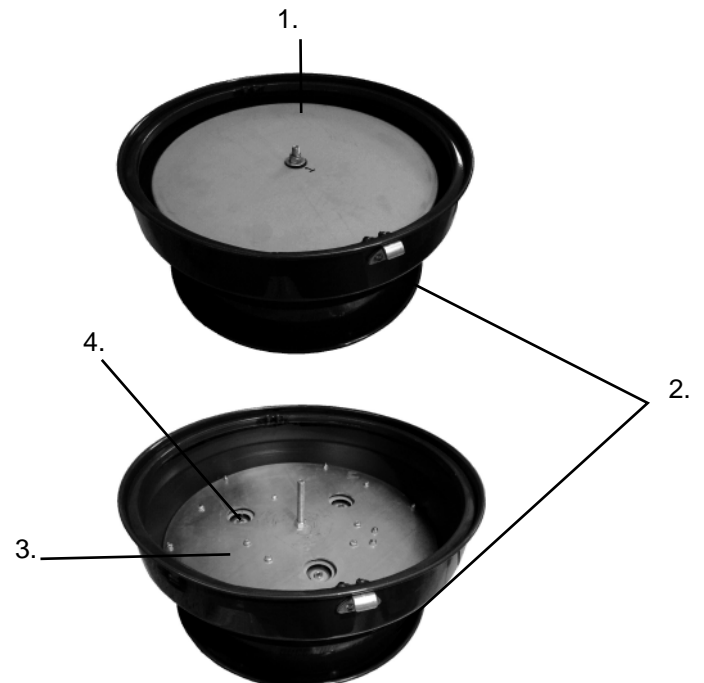
1. Suodattimen tärästysmoottori
2. Suodattimen tärästystanko
3. Kalvo/tiiviste

**Kuva 3**



1. Suodattimen sukkalevy
2. Suodattimen sukkalevyn kumitiiviste
3. Suodattimen kierukka/jousi
4. Suodatinsukka

**Kuva 4**



1. Mikro-suodatin
2. Imumoottorin kotelo ja toissijaisen suodattimen kotelo
3. Imumoottorin kiinnityslevy
4. Imumoottori

# Laitteen osat

## Kuva 5

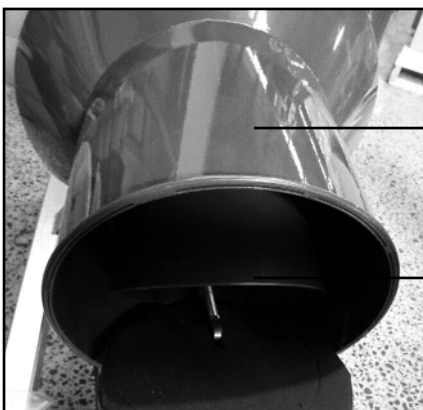
Pöyläppä kiinni



Kuva 5

## Kuva 6

Pöyläppä auki



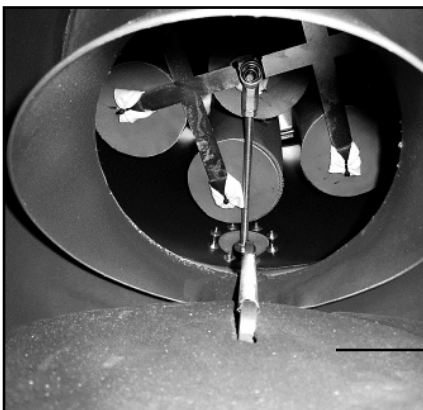
Koontis-  
uppilo

Jousi

Kuva 6

## Kuva 7

Koontisuppilo

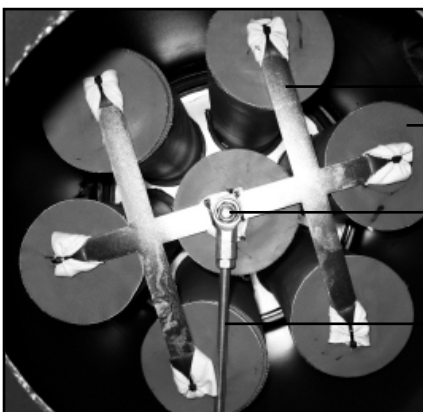


Pöyläppä  
auki

Kuva 7

## Kuva 8

1. Suodatinsukan pidin
2. Liitosmutteri
3. Suodattimen täristystanko
4. Ensisijainen suodatin (sukka)



1.

4.

2.

3.

Kuva 8



# Laitteen osat

## Kuva 9

Suodattimen sukkalevy

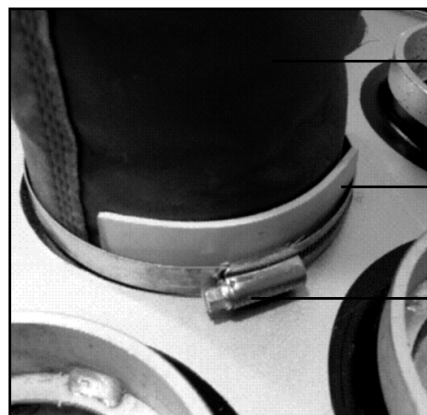


Suodattimen tiiviste – sisempi

Kuva 9

## Kuva 10

1. Ensisijainen suodatin (sukka)
2. Suodattimen tiiviste – ulompi
3. Suodattimen kiristin



Kuva 10

## Ohjausrasia

Ohjausjärjestelmään kuuluu kaksi katkaisijaa.

1. Suodattimen tärityksen käynnistyspainike (Vibrate) – Tärittää pölyn suodatinsukista
2. Imu On/Off – OFF asento sammuttaa koneen ja ON-asento käynnistää sen



Ohjausrasia



### TÄRKEÄÄ!

Suodattimien täritys tulee tehdä tämän katkaisijan ollessa OFF-asennossa. Jos se tehdään imurin ollessa vielä käynnissä, suurin osa pölystä jää suodatinsukkiin.

1.

2.

## Käyttö (kuivana)



### Asentaminen

1. Sijoita imuri työalueelle.
2. Varmista, että pölynkeräyspussi on kiinnitetty koontisuppiloon.
3. Tarkasta, että imuletku on kiinnitetty liitántään.
4. Liitä imuri pistorasiaan ja kytke virta päälle.

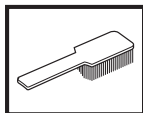


### TÄRKEÄÄ!

Varmista, että imuri on OFF-asennossa ennen virran kytkemistä.

5. Varmista suodatinsukkien puhtaus painamalla VI-BRATE-painiketta 5 sekunnin ajan.
6. Kone on sen jälkeen valmis käyttöön.

### Ensisijaisten suodattimien puhdistus



Ensisijaiset suodattimet on puhdistettava 10-20 käyttöminuutin välein, koska pöly kertyy suodatinsukkien sisälle. Pölykertymät poistetaan suodatinsukista seuraavasti:

1. Käännä koneen katkaisija OFF-asentoon.
2. Varmista suodatinsukkien puhtaus painamalla VI-BRATE-painiketta 5 sekunnin ajan.

### Pölypussien vaihtaminen.

Kun pölypussiin on kertynyt noin 20 kg pölyä, pölypussi on vaihdettava, jotta liian täydet pölypussit eivät aiheuttaisi varaa nostettaessa.

1. Puhdista ensisijaiset pölynsuodattimet aiemmin kerrotulla tavalla ja ravistele pussia niin, että pöly laskeutuu sen pohjalle.
2. Käännä koneen katkaisija takaisin ON-asentoon (huomaat, että muovipussista imetään ilmaa).
3. Sulje pussi koontisuppilon alapuolelta kaapelin- tai säkintojan avulla.
4. Avaa kumihihna ja ota suljettu pussi pois.



### TÄRKEÄÄ!

Ole erittäin varovainen, kun otat kumihinnan pois tai kiinnität sen.

5. Liitä uusi tyhjä muovipussi kumihinnan avulla (huomaat, että muovipussista imetään ilmaa).
6. Kone on taas valmis pölyn keräykseen.



### TÄRKEÄÄ!

On tärkeää, että imuri pidetään päällä kun säkkiä vaihdetaan. Se pitää koontisuppilon venttiilin suljettuna, jolloin pölyä ei putoa koontisuppilosta pussinvaihdon aikana.

Menetelmä vähentää huomattavasti käyttäjän altistumista hienoille pölyhiukkasille laitteiston käytön aikana. Suosittelemme erityisesti, että kaikki käyttäjät käyttävät hengityksensuojainta/hengityslaitetta koneen kunnossapidon aikana.

## Käyttö (märkänä)



Husqvarna DC 3300:aa voidaan käyttää myös märkien materiaalien, esimerkiksi märkähionnassa syntyvän lietteen, keräämiseen.

Koneen käyttäminen märkäkeräykseen edellyttää vain ensisijaisen suodattimen sukkien ottamista pois yksiköstä.

1. Irrota liitosmutteri (katso sivu 10) 17 mm lenkkiavaimella tai hylsillä.
2. Ota imumoottori ja toissijaisen suodattimen kotelo pois.
3. Nosta ensisijaisen suodattimen sukat pois.

### **TÄRKEÄÄ!**



Älä yritä ottaa ensisijaisen suodattimen sukkia pois, ellet ole ensin avannut liitosmutteria!

4. Laita imumoottori ja toissijaisen suodattimen kotelo paikalleen.

### **TÄRKEÄÄ!**



Suosittellemme erityisesti, että kaikki käyttäjät käyttävät hengityksensuojainta/hengityslaitetta ensisijaisen suodattimen sukkien poistamisen aikana.

## Vianmääritys

Vaikka valmistaja on tehnyt kaiken mahdollisen koneen luotettavan toiminnan varmistamiseksi, ongelmia voi joskus syntyä.

Koneessa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:

### 1. Kone ei käynnisty.

Varmista, koneeseen liitetty virtalähde on toiminnassa. Jos kone ei käynnisty vielä, irrota ohjausrasian kansi ja testaa OFF/ON-katkaisijan virransaanti.

Jos OFF/ON-katkaisijaan ei tule virtaa, testaa virtalähteen virransaanti. Sen saa tehdä vain hyväksyty sähköasentaja.

### 2. Koneesta lähtee suriseva ääni, kun se on kytketty päälle (ON).

Se on usein merkki ongelmista jossakin kolmesta imumoottorista. Yksi tai useampi moottori on ehkä vaihdettava.

### 3. Kone imee erittäin vähän.

Yleensä syynä on jokin seuraavista seikoista:

- Ensimmäiset suodattimet ovat tukkeutuneet – Ratkaisu: Täristä suodattimet.
- Toissijainen suodatin on tukkeutunut – Ratkaisu: Jos toissijaiseen suodattimeen kertyy paljon pölyä, ensimmäiset suodattimet on hyvin todennäköisesti vaihdettava.
- Yksi tai useampi imumoottori ei toimi – Ratkaisu: Tarkasta, toimivatko imumoottorit oikein.
- Koneen yksi tai useampi tiiviste ei toimi kunnolla – Ratkaisu: Tarkasta imulaitteen tiivisteet ja vaihda tarvittaessa.
- Koontisuppilon läppä ei sulkeudu kunnolla – Ratkaisu: Poista läpän ja koontisuppilon välillä oleva tuke.

### 4. Kone puhaltaa pölyä imumoottorista ja toissijaisen suodattimen kotelosta.

Yleensä tähän on syynä jokin seuraavista:

- Toissijainen suodatin on asennettu huonosti ja pöly pääsee sen ohi. Varmista, että toissijaisen suodattimen toisessa päässä oleva tiiviste on hyvässä kunnossa ja asettuu asennuksessa hyvään kosketukseen imumoottorin kiinnityslevyn kanssa.
- Toissijainen suodatin on vaihdettava.

## Kunnossapito

Koneen mahdollisimman tehokas ja luotettava toiminta edellyttää seuraavien kunnossapitotoimenpiteiden tekemistä:



### Mikrosuodattimien päivittäinen tarkastus

Suosittelimme erityisesti, että käyttäjät tarkastavat suodattimen sukkalevyn ja toissijaisen suodattimen väliin kertyneet pölymäärät päivittäin. Se kertoo ensisijaisen suodattimien tehokkuudesta. Jos tälle alueelle on kertynyt pölyä, se johtuu todennäköisesti jostakin seuraavista syistä:

1. Ensisijaisiin suodattimiin on syntynyt pieniä reikiä tai puhkeamia.
2. Ensisijaisen suodattimen/suodatinsukan kiinnityslevyn välisessä tiivisteessä on ongelma.

Jos tarkastuksessa havaitaan, että pölyä on kertynyt toissijaisen suodattimen päälle, suosittelemme ensisijaisen suodattimien irrottamista ja tarkastamista pienien reikien tai puhkeamien varalta.

Yleensä pieniä reikiä alkaa syntyä suodatinmateriaalin ompeleiden ympärille. Jos pieniä reikiä löytyy, puhdista reiän ympäristö paineilmalla tai imurilla. Kun alue on puhdas, reikä voidaan paikata silikonitiivistysaineella.

Yleisesti voidaan sanoa, että ensisijaiset suodattimet on jatkuvassa käytössä vaihdettava noin 6 kuukauden välein. Silloin imutasot pysyvät hyvinä ja reikien syntyminen suodattimiin vähentyy.

Toissijainen suodatin on vaihdettava 12 kuukauden välein. Koska toissijaiset suodattimet on valmistettu suodattavasta polyesterimateriaalista, ne voidaan pestä vedellä. Varmista, että ne ovat täysin kuivat ennen takaisin asentamista.

Kun asennat toissijaisen suodattimen uudelleen, varmista että tiiviste puristuu hyvin teräksistä imumoottorin kiinnityslevyä vasten.

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(Koskee ainoastaan Eurooppaa)

Husqvarna Construction Products, SE-433 81 Göteborg, Ruotsi, puh.: +46-31-949000, vakuuttaa täten, että Husqvarna PG530 alkaen vuoden 2007 sarjanumeroista eteenpäin (vuosi on ilmoitettu arvokilvessä ennen sarjanumeroa) vastaa NEUVOSTON DIREKTIIVIEN määräyksiä:

- 22. kesäkuuta 1998 ”koskien koneita” 98/37/EG, liite IIA.
- 3. toukokuuta 1989 ”sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva” direktiivi 89/336/EEC, sekä sen nyt voimassa olevat lisäykset.
- 12. joulukuuta 2006 ”sähköisiä laitteistoja koskeva”, 2006/95/EG.

Seuraavia standardeja on sovellettu: EN 55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Toimitettu konetta vastaa EY-tyyppitarkastuksen läpikäynyttä kappaletta.

Göteborg 16. heinäkuuta 2007



Tim Van Der Veen, kehityspäällikkö









[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

1150945-10



2007-08-23